

XXX NIEDZIELA ZWYKŁA / XXX ORDINARY SUNDAY

Kim byli faryzeusze? Był to ruch 'separatystyczny', mający na celu odnowienie w Izraelu tradycji religijnej i odrzucenie wszelkich obcych wpływów. Kim byli celnicy? Byli to Izraelici, którzy pobierali od ludu podatki dla Rzymian. Ich charakter pracy wymagał częstych kontaktów z poganami. Jak te dwie grupy odnosiły się do Jezusa? W większości wypadków, faryzeusze byli przeciwni przesłaniu Jezusa o Królestwie Bożym dostępnym dla wszystkich. Celnicy natomiast Ignęli do Chrystusa, pociągnięci Jego przesłaniem o Bożym miłosierdziu. Dla faryzeuszów celnicy byli grzesznikami i obywateli drugiej kategorii. W przypowieści faryzeusz jest przykładem tych, "którzy byli przekonani o swej sprawiedliwości, a innymi gardzili". Obnosi się ze swymi pobożnymi uczynkami i uważa, że „inni ludzie” to „zdziercy, niesprawiedliwi, cudzołożnicy”. Porównując się z grzesznikami, nie zdaje sobie sprawy, że sam jest grzesznikiem. Wywyższając się ponad poborcę podatków, zapomniał o przysłowiu, które mówi: „Bóg sprzeciwia się pysznym, a pokornym łaskę daje”. Dlatego też, odszedł do domu ponizony. Co innego być przekonany o swojej sprawiedliwości, a co innego być usprawiedliwionym przez Boga. Pismo Święte uczy, że nikt nie jest sprawiedliwy, ale wszyscy potrzebujemy sprawiedliwości pochodzącej od Boga. Ta sprawiedliwość przychodzi do nas przez Jedynego Sprawiedliwego, Jezusa Chrystusa, który nikim nie gardzi, ale wzywa wszystkich do pokuty i świętości życia./

Only those who truly know their need of God will come humbly to trust in his word. Today's Gospel shows the difference in the prayer of the Pharisee and the tax collector. If we look at ourselves, we are likely to realize that both figures live within us.

WYPOMINKI

W listopadzie będziemy codziennie odmawiać różaniec za dusze zmarłych wspomnianych w Wypominkach. Koperty na Wypominki wyłożone są z tyłu kościoła. Prosimy o wyraźne wpisywanie imion i nazwisk zmarłych oraz składanie kopert do koszyka przed ołtarzem..

25 I 26 PAŹDZIERNIKA NIE MA MSZY ŚW.

Ojciec Proboszcz będzie na spotkaniu księży.

NABOŻEŃSTWA RÓŻAŃCOWE

W październiku Nabożeństwa Różańcowe są odprowadzane codziennie pół godziny przed wieczorną Mszą św. W środy nabożeństwo różańcowe łączymy z nabożeństwem ku czci Matki Bożej Nieustającej Pomocy.

KAMPANIA 40 DNI DLA ŻYCIA:

28 WRZEŚNIA - 6 LISTOPADA

Módlmy się i podejmujemy post w intencjach o obronę życia od momentu poczęcia do naturalnej śmierci, a szczególnie za dzieci nienarodzone i ich rodziców. Dzień Parafii św. Jacka: **sobota, 5 listopada od 7:00 do 19:00**. Prosimy wpisywać się na formę z tyłu kościoła.

INTENCJE MSZALNE NA ROK 2023

Intencje Mszy św. na rok 2023 prosimy zamawiać w biurze parafialnym przez email lub telefonicznie. **Do końca 2022 roku od jednej rodziny przyjmujemy jedną intencję na niedzielę i do dwóch intencji na dzień powszedni.** W środy będą kontynuowane tzw. Msze zbiorowe, czyli w wielu intencjach.

LIST PASTERSKI - POJEDNANIE:

Aby kroczyć ścieżką pojednania, Biskupi Kanady zobowiązali się zebrać 30 milionów dolarów dla rdzennych mieszkańców Kanady jako zadośćuczynienie. Nasza Archidiecezja Ottawa-Cornwall zobowiązała się zebrać 1,2 miliona dolarów jako swój wkład do tego funduszu. Dodatkowa składka na ten cel odbędzie się 5 i 6 listopada.

BAL WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH - ZABAWA NIEBIAŃSKA
Zapraszamy dzieci do udziału w Balu Wszystkich Świętych, chrześcijańskiej alternatywie zwyczajowi Halloween; **poniedziałek, 31 października, godz. 18:00**; bilety w cenie \$5 dla rodziny, do kupienia u Pani Krysi Paluch w sali parafialnej.

WYPOMINKI

In November we will pray the Holy Rosary for the deceased mentioned in "Wypominki" every day before Holy Mass. The envelopes for "Wypominki" can be found at the back of the church. Please print the names clearly and put the envelopes in the basket.

40 DAYS FOR LIFE

40 Days for Life campaign started on September 28 and ends on Sunday November 6, 2022. A daily prayer vigil is being held at the southwest corner of Queen and Bank Streets, Ottawa from 7 am to 7 pm. We can join others in fasting and praying for an end to abortion which causes the death of so many of God's precious children. Our parish day is **Saturday, November 5**. The sign-up sheet is available at the back of the church.

MODLITWY NA CMĘNTARZACH / PRAYERS FOR THE FAITHFUL DEPARTED

NOTRE DAME - 23 października godz. 15:00 / October 23 at 3 pm
BEECHWOOD - 23 października godz. 15:45 / October 23 at 3:45 pm
HOPE - 30 października godz. 15:00 / October 30 at 3:00 pm

**PASTORAL LETTER - RECONCILIATION:
"Effort, Care and Concrete Actions"**

To walk the path of reconciliation, the Bishops of Canada have established the Indigenous Reconciliation Fund and have committed to raising \$30 million. The Archdiocese of Ottawa- Cornwall has committed to raising \$1.2 million as its contribution to this Fund. An additional contribution for this purpose will take place on November 5 and 6.

**ALL SAINTS PARTY**

We invite children to join us on **Monday, October 31 at 6:00 p.m.** at All Saints Party. Tickets for \$ 5 for a family available - Krystyna Paluch

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS**XXX NIEDZIELA ZWYKŁA / XXX ORDINARY SUNDAY**

Sobota / Saturday - October - 22 - październik 2022

17:00 W 80-tą rocznicę urodzin dla Bogdana Marszałek, dziękczynna za życie, za wzór miłości ojcowskiej z prośbą o błogosławieństwo i wszelkie potrzebne łaski - od córki z rodziną

Niedziela / Sunday - October - 23 - październik, 2022

8:00 Za ś.p.† Krystynę Bandrowską w 1 rocznicę śmierci- rodzina

9:30 Za Parafian

11:00 Za ś.p.† Romę Leśniak - syn z rodziną

12:30 Za ś.p.† Józefa Tomczyka i Edwarda Siepka - od dzieci

Wtorek / Tuesday - October - 25 - październik , 2022

Nie ma Mszy św.

Środa / Wednesday - October - 26 - październik , 2022

Nie ma Mszy św.

Czwartek / Thursday - October - 27- październik , 2022

19:00 Za ś.p.† Irenę Ronikier i Eugeniusza Bystrama

Piątek / Friday - October - 28- październik , 2022

19:00 O Boże błogosławieństwo dla Frederyka Martel - dziadkowie

XXXI NIEDZIELA ZWYKŁA / XXXI ORDINARY SUNDAY

Sobota / Saturday - October - 29 - październik 2022

17:00 Za ś.p.† Jadwigę Naumczyk

Niedziela / Sunday - October - 30 - październik, 2022

8:00 Dziękczynna z prośbą o Boże błogosławieństwo dla Moniki i

Grahama w 1-szą rocznicę ślubu - rodzice

9:30 Za ś.p.† Tadeusza Lityńskiego - rodzina

11:00 Za Parafian

12:30 Za ś.p.† Jerzego, Helenę i Stefana Samsik - rodzina

Wtorek / Tuesday - November - 1 - listopad, 2022

11:00 Za ś.p.† rodziców Anielę i Michała Tkaczyk oraz

za ś.p.†siostrę Eugenię

19:00 Za dusze zmarłych z rodziny Klimkowskich i Futoma

Środa / Wednesday - November - 2 - listopad , 2022

19:00 1) O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla Tadeusza z okazji urodzin - żona, dzieci i teściowie

2) Za ś.p.† Ryszarda i Stefana Przystał i za ś.p.† Józefa i Józefę Drobnik - rodzina

3) Za dusze wszystkich zmarłych wspomnianych w wypominkach

4) Za zmarłych z rodzin Filipowicz, Czajkowski i Kodybka - rodzina

5) Za dusze zmarłych z rodziny Ziółkowskich, Chwalików, Białkiewiczów, Bieleckich oraz krewnych

6) Za ś.p.† Karola i Stefanię Przednowek - od syna

7) Za ś.p.† Lucynę Tomiak - od córek

8) Za ś.p.† Witolda Gawalewicza- rodzina Nowakowskich

9) W intencji zmarłych rodziców Stanisława i Józefy oraz za ś.p.† Mariana Kułaków

Czwartek / Thursday - November - 3 - listopad , 2022

19:00 Za zmarłych z rodziny Witosławskich i Siebierów

Piątek / Friday - November - 4 - listopad , 2022

19:00 Za dusze wszystkich zmarłych wspomnianych w wypominkach

**RÓŻANIEC**

Różaniec w środy o godz. 18:25 i w niedziele o godz. 10:25 prowadzą Róże: 19 i 23 października - św. Dominik; 26 i 30 października - św. Maksymilian; 2 i 6 listopad - św. Eugeniusz; 9 i 13 listopad św. Faustyna; 16 i 20 listopad - św. Józef

HELP SUPPORT LOCAL INDIGENOUS PROJECTS AND INITIATIVES

All the money raised during "A Christ-Centred, Co-Journey Towards Healing" will stay in our local communities. Indigenous Groups and Organizations such as Kateri Native Ministry located in Ottawa and the North American Travelling College located in Akwesasne will be able to apply for grants for such things as culture and language revitalization, education and community building. Projects may include programs that offer training and leadership formation to Indigenous communities, curation of oral histories and a curriculum for school-aged children to teach language and share their Indigenous culture. Your generosity in prayer and through your sacrificial gift, will make this possible. Please prayerfully consider giving to this campaign.

CHRZEST ŚWIĘTY

Przez Sakrament Chrztu Św. do grona dzieci Bożych dołączyła:

ARIYANA LILY HAJINIA

Gratulujemy rodzicom i chrzestnym oraz życzymy błogosławieństwa Bożego i wiele radości w wychowywaniu dzieci.

**KOLEKTA**

Niedziela 16 września / Sunday September 16 - \$ 2,779.04

SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! / THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!

PROJEKT 2010

- Pożyczka z Archidiecezji \$ 1,577,698
- Miesięczna rata \$ 8,111.44
- Dług na dzisiaj \$ 926,311

Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdecznie Bóg zapłać!

PROJECT 2010

- Loan from Archdiocese \$ 1,577,698
- Monthly payment \$ 8,111.44
- Balance Owed \$ 926,311

We thank you for all received donations and continue to ask for your support. God bless!

<p>TOM'S Plumbing & Heating MASTER PLUMBER SPECIALIZING IN REPLACEMENTS & INSTALLATIONS Tel. 613-227-9634 www.Ottawa-Plumber.com TomsPlumbing@Bell.net</p>	<p>GOLDART JEWELLERY STUDIO Projektowanie i wykonanie biżuterii Naturalne kamienie szlachetne Pierścionki zaręczynowe Obrączki ślubne Sygnety Serdecznie zapraszamy! 722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333 GOLDART.CA</p>		<p>EWA BIELIŃSKA cell 514.910.2594 ewa.bielinski@gmail.com Biuro podróży Direct Travel Bilety lotnicze, wczasy, rejsy statkiem, ubezpieczenia www.dt.ca 400, av. Sainte-Croix, bur. 100, Montreal, QC H4N 3L4</p>	<p>KOMPUTERY NAPRAWA Marcin Polanski www.komputerski.com Desktops / Laptops Custom Build / Upgrade 613-407-4580 komputerskirepair@gmail.com</p>	
<p>DR HALINA KUBICKA Lekarz Dentysta Tel.: 523-8755 Cell: 863-1219 drkubickadentalcare@gmail.com www.yourottawadentist.com * Stomatologia ogólna, protetyka * Stomatologia dziecięca * Ortodoncja</p>	<p>KOWALSKI HEARING SOLUTIONS Agnieszka Kowalski H.I.S Reg. with ADP (OHIP), DVA, WSIB. ODSP Badania słuchu, aparaty słuchowe 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet (613) 424-8600</p>	<p>ZAPRASZAMY NA ZAKUPY Ciepłe obiady, tradycyjna Polska kuchnia, desery, kawa, imprezy okolicznościowe, catering. 5 Bayward Market Square - 613-237-0151 300 Richmond Road - 613-695-7600</p>		<p>HEATEX SYSTEMS Heating / Forced Air & Hydronic/Air Conditioning Duct Work / Ventilation Design - Installation - Service Adam Kamiński Licenced Contractor 819-743-1850</p>	
<p>Polka Delicatessen 1574 Walkley Rd. 613-260-2546 Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp wt. - 10:30 - 18:00 środa - 9:30 - 18:00 czwartek - 9:30 - 19:00 piątek - 9:00 - 20:00 sobota - 8:30 - 16:00</p>	<p>CONTINENTAL DELI Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garniarskie. Otwarte 7 dni w tygodniu. ADAM'S SAUSAGES & MEAT PRODUCTS 1437 Michael St. 613-749-3336 Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.</p>	<p>HEATING, AIR CONDITIONING REFRIGERATION Service - Instalation Furnaces - A/C - Boilers - Pool Heaters B&B MECHANICAL INC. Bogdan Adam Bronicki 613-853-0532</p>	<p>ACTIVA PHYSIOTHERAPY CLINIC 202-200 Rideau Terrace tel. 613-744-4188 Barbara Stefanska R.P.T. M.P.H.Ed. Terapia powypadkowa, pooperacyjna, urazy sportowe, bole kregoslupa, bole stawowe Terapia manualna, ultradźwięki, Shock wave, laser, akupunktura, masaz R.M.T. Indywidualny program cwiczen (video)</p>		
<p>DOMY PGRZEBOWE - KELLY Kelly Funeral Homes by Arbor Memorial 585 Somerset St. W. 2313 Carling Ave. 613-235-6712 613-828-2313 1255 Walkley Rd. 3000 Woodroffe Ave. 613-731-1255 613-823-4747 2370 St. Joseph Blvd. 580 Eagleson Rd. 613-837-2370 613-591-6580</p>		<p>Maria Dycha Courtier immobilier 819-209-2289 mariadycha@royallepage.ca ROYAL LEPAGE Valée de l' OUTAOUAIS</p>	<p>WHELAN FUNERAL HOME Sean P. Copeland Funeral Director 515 Cooper Street Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925 613-233-1488 www.whelanfuneralhome.ca information@whelanfuneralhome.ca</p>		
<p>DOROTA TURLEJSKI LAWYER TEL. 613-907-8149 dturlejski@brazeau- seller.com. BRAZEAU SELLER LLP 700-100 QUEEN STREET OTTAWA, ON K1P 1J9</p>	<p>TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki; Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsorowanie, emerytura, etc.) Ewa Wasilewska 266-2771/ 820-5943 Tłumaczka przy Citizenship & Immigration, Refugee Board</p>	<p>PASIEKA WISEŁKA miód z terenów Marlborough Conserving Forest (Lanark County) WIKTOR 613.692.8210</p>	<p>GLOBE CONSTRUCTION DRZWI GARAŻOWE *Instalacja *Naprawa *Sprzedaz Leszek Lazur Tel.: 841-5803 (h) Cell: 862-5803</p>	<p>BAŁTYK DELIKATESY 935 Carling Ave 613-761-7450 Wysyłamy paczki do Polski Polecamy szeroki wybór wędlin & wyroby delikatesowe Poniedziałek zamknięte Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00 Piątek 9:30 - 19:00 Sobota 9:00 - 16:00 Niedziela 9:00 - 14:00</p>	<p>Dr. JOANNA M. JABŁOŃSKA F.R.C.P.[C] LEKARZ PEDIATRA 37 Thornclyff Place Nepean, ON K2H 6L5 613-596-1993</p>
<p>BOGDAN AUTO SERVICE NAPRAWY SAMOCHODÓW Przeгляdy, Diagnostyka BOGDAN I PAWEŁ BOBER 1807 St. Joseph Blvd. unit 303 613-841-2039</p>	<p>BEECHWOOD Funeral, Crematory and Cemetery Services Tania Turpin Family Services & Polish Cemetery Liaison Direct Line (613) 696-0111 tturpin@beechwoodottawa.ca</p>		<p>KK FLOORING PODŁOGI, SCHODY DREWNIANE Instalowanie, cyklinowanie, reparaacje, bezpłatne wyceny Karol Kozłowski tel. 613-271-2816 cell 613-791-7081</p>	<p>***DARMOWA WYCENA NIERUCHOMOŚCI*** EMERALD AWARD 2021 TOP 3% IN CANADA ROYAL LEPAGE Performance Realty Paul Gzan REAL ESTATE BROKER (B.Comm) (613) 262-1286 (cell) PAUL@NEWTAWAHOMES.CA</p>	
<p>Janusz Pietryga, CPA CGA Chartered Professional Accountant Certified General Accountant Accounting and tax services for businesses and individuals 613-220-2361</p>	<p>AANA HEATING & COOLING Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków Andrzej Kozłowski T: (613) 425 4335 C: (613) 292 1627</p>	<p>Kasia GRODZKI SALES REPRESENTATIVE ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE* SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST Kupno · Sprzedaż · Wynajem Pilon Group 613.218.7158 Kasia@PilonGroup.com</p>		<p>GRANITE WORKS Kitchen Counter Top Fireplaces, Showers Pawel Ostrowski 613-276-4617 613-627-9128</p>	
<p>Usługi Maklerskie ROYAL LEPAGE Performance Realty basia.ca basia Dowiedz się o cenach sprzedaży nieruchomości w Twojej najbliższej okolicy Telefon: 613-316-6464</p>		<p>ucuykc Khrystyna Levus Branch Manager 613-288-0206 476 Holland Ave, Ottawa • Mortgages • GICs/TFSA/RRSP/RRIF • Loans • Personal & Business Accounts</p>	<p>PINECREST AND COLE FUNERAL Services COLE FAMILY OWNED SINCE 1924 2500 Baseline Rd, Ottawa 613-831-7122 www.funeralservices.com</p>		<p>Magdalena Godula PhD, RP PSYCHOTERAPEUTA 613-241-9179 www.glebepsychotherapy.com ponad 20 lat doświadczenia sesje w językach angielskim i polskim</p>